

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

لا ينفصل الناس من غيرهم في الحياة ، لأنهم الإنسانية الاجتماعية في الحقيقة يحتاجون بعضا إلى البعض من الاجتماعية والاقتصادية والسياسية وغيرها. هذا الارتباط لا ينفصل عن دور اللغة المهمة في علاقة الإنسانية. و مع ذلك تعريف اللغة هو النظام الصوتي يستخدم بها أعضاء المجموعين للعمل والتواصل وتحديد نفسي (كريدالكسنا: ١٩٨٣). أما تعريف اللغة لابن جني هي "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" (توفيق، ٢٠١٥ : ١).

و في تعريف اللغة يحصل من الكلام بالاتصال الناس .من جهدي الناس للتعبير عن أنفسهم، لا يحصل الكلام يحتوي على قواعد النحوي ، بل تُظهر أفعال من الكلامه. وتسمى أفعال الكلام (Yule ، ٢٠٠٦).

يستخدم اللغة في حالة الكلام توافق على القواعد اللغوية. من الكلام قد يقيم به السامع (الأمر) و قد لا يقيم به (النهي) لكنها يستند إلى السياق أحوال.

تضمنين الأمر و النهي في التداولية هي أفعال الكلام التوجيهية. أفعال الكلام التوجيهية هي أفعال تؤثر على المستمع لفعل شيء (ججاسودرنا، ٢٠١٢: ٧٤).

ليس أشكال الأمر ، إنّ أفعال الكلام التوجيهية لها وظائف مثل الأمر، الإلتماس، الطلبية، النصيحة ، النقد ، و النهي. كل هذه الأنواع لها الغرض، يعني أن تطلب من المخاطب لفعل شيء.

و مع ذلك، ليس من حالة الكلام في الحياة اليومية ، بل في الفيلم. لأن الفيلم هو صورة الحياة الناس الحقيقية. فيها الأمر و النهي يمكن أن نتخذ رسائل أخلاقية من الفيلم. كما وجد في فيلم ابن سينا المتحركة.

نوع رسوم المتحركة هو التاريخي. والكلام باللغة العربية. و فيلم "ابن سينا" يترجم على نطاق واسع في عدة لغات مثل الملايو والإنجليزية. ناتج الأول رسوم المتحركة ابن سينا في ألمانيا بعنوان *The Physics*. ثم يتم إنشاء رسوم المتحركة بمساعدة من ترجمات باللغتين العربية والإندونيسية ، والفيلم لا يجيد

على التلفزيون و DVD ، ولكن الآن عندما تتطور التكنولوجيا، نظرنا إلى Youtube. وصف الرسوم المتحركة "ابن سينا" عالمًا إسلاميًا في الطب. هناك علماء إسلاميون مثل الفارابي في علوم الفلك. الخوريزمي في الرياضيات وغيرها. لكن سيبحث في هذا الرسوم المتحركة شخصية ابن سينا.

قصة الرسوم المتحركة ابن سينا عن رحلة ابن سينا ليصبح عالما في الطب. أول السنة في عام ٣٧٠ يتولد عبد الله ابن سينا ابنا ذكياً ، سيكون رجل مشهور. اسمه الحسين بن عبد الله بن حسن بن سينا. منذ طفل، هو يحب أن يقرأ الكتب أن يعمق على ما قرأه وان يحس بإطعى الله أن يحب على العلم. الثاني هو أن يملك القرية ليشفي المريض منذ صغير. انه استهدف في وقت أن يشفي الحرة البأس رجل ثم سعلت امه هل يستطيع أن يشفي لها. فاجب اجترأ أن يرى عند أن يجذهب مع ابيه. لا يتوقف فيه أن يتعلم الا العلم آخر لحبه.

رأه ، كن عالما لا يكفي لدراسة علم واحد لأن كل المعرفة مهمة للغاية. لذلك ، إذا أراد أن يكون باحثًا معينًا ، فيجب عليه معرفة العلوم الأخرى لأن تلك المعرفة مترابطة بين معرفة وأخرى. هذا هو تفوق ابن سينا منذ الطفولة.

أصبح ابن سينا طبيباً ماهراً و كريماً عندما نشأته. هو يشفي الجميع الناس حتى الفقير أن لا يستطيع إبتاع الدواء.من القليل يحمل الغني عن الدواء وأكثره الفقير.

رسوم المتحركة "ابن سينا" غير طريقة للترفيه و طريقة ارسال الاخبار. رسالة جيدة إذا كان يمكن تلقي المعلومات بشكل جيد للغاية ، في حين لا يمكن نقل الرسالة لأن المعلومات الواردة ليست جيدة. ويمكن استهدف من كلامه.في الكلام اليومية قد يوجد سوء الفهم. ولذلك لأن المخاطب أقل لفهم المقصد المتكلم. هذا أن مختمل في الفيلم.الرسوم المتحركة ابن سينا جانب إلى أن يعطى القيم الدينية هناك تواجد أنواع من الكلام والوظائف مثلا النهي و الأمر تضمينها لأفعال الكلام التوجيهية. يوجد النوع الكلام التوجيهية ووظيفته في الكلام يلي:



كان المتكلام الشباب والمخاطب هو صديقه. والكلام : اقترب منهم

الصيغة: الجملة السابقة هي الجملة الفعلية التي تكون من الفعل و الفاعل.

وقول اقترب هي من الجملة الفعلية. اصله اقترب-يقترب-اقترب من وزن افتعل-

اجتمع بضمير (أنت) يدل المخاطب وهو صديقه.

المعنى المقصود: الكلام السابق عندما رأى الشباب مع صديقه إلى ابن

سينا مع أسرته.(s)فور هو أمر صديقه اقترب ابن سينا قاعم عند ابيه استراحة

(p).يقصد الشباب ان يسأل ابن سينا أن يصدق قال صديقه مع الناس إلى

ذكاعه (e) شكل الكلام هو الأمر (a).يتكلم المتكلام يجد .(k)يتكلم المتكلم شفويا

(i) والعلاقة بين الشابين صديقان حميمان (n).هذا الكلام يقصدأمر الشباب إلى

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

كان الكلام السابق هو الكلام التوجيهية. كما في الصيغة كلمة اقترب

شكل أمر. وفي الوظائف كلمة اقترب يقصد الشباب إلى صديقه اقترب ابن سينا

قاعم عند ابيه استراحة. الإلتماس هي أفعال الكلام التي تحتوي على الإلتماس إلى

المخاطب لأن يفعل شيئاً من المتكلام. هذا الكلام يدل الى صديقه اي المخاطب
لأمر اقترب ابن سينا. الأمر هي أفعال الكلام تحتوي على إطاء الأوامر إلى
المخاطب لأن يفعل شيئاً من المتكلام.

الكلام السابق صريحاً لأن معنى الكلام في صيغة و معنى المقصد مساويان
أي طلبت الشباب الى صديقه لاقترب ابن سينا. صيغة الكلام السابق هو الكلام
الحرفية لأن معناها يساوي بمعن الكلمات التي تكون منها. ولذلك، كان هذا
الكلام كلاماً توجيهياً صريحاً حرفياً للإلتباس.



الصيغة: الجملة السابقة هي الجملة الفعلية التي تكون من الفعل و الفاعل.
وقول أغلق هي من الجملة الفعلية. أصله غلق-يغلق-أغلق من وزن فعل-يفعل-
أفعل بضمير (أنت) يدل المخاطب وهو الحاريس.

المعنى المقصد: الكلام عندما نوح السماي أن يتكلام مع الأطابع الكبيرة

جاء القصر. (s) نوح السماي أمر حارس القصر أن يغلق باب القصر (p) أن

يقصد خبر مريض ابيه أن لا يسمع الى خارج القصر. (e) شكل الكلام هو

الأمر (a) يتكلام المتكلم يجد (k). يتكلام المتكلام سوفيا (i). العلاقة بين المتكلم

و السامع هو ابن سلطان و حارس. إذن ما أمر به نوح السماي لحراسه يجب أن

يتلقى كلمات أو أوامر ويفعل ذلك (n). كان الكلام هو كلام منصور بن نوح

لحراس القصر الحاكم لإغلاق الباب حتى لا يسمع النقاش مع الأطباء حول المرض

الغريب للملك خارج القصر (g).

كان الكلام السابق هو الكلام التوجيهية. لأن معنى في الصيغة هو جملة

فعلية يحتوى على فعل بالشكل الأمر. و المعنى المقصود مساويان أي أمر من

منصور بن نوح إلى حارس القصر.

الكلام السابق صريحا لأن معنى الكلام في صيغة و معنى المقصد مساويان

أي يأمر منصور إلى حارس لإغلاق الباب. صيغة الكلام السابق هو الكلام

الحرفي لأن معناها يساوي بمعن الكلمات التي تكون منها. ولذلك، كان هذا

الكلام كلاما توجيهيا صريحا حرفيا للأمر

ب. تحديد البحث

اساسا على صياغة المشكلة السابقة، تحديد هذا البحث:

١. كيف أنواع أفعال الكلام التوجيهية يستخدمها الشخصيات في رسوم المتحركة

ابن سينا من جهة أفعال الكلام الصريح و أفعال الكلام غير الصريح. أفعال

الكلام الحرفي و أفعال الكلام غير الحرفي ؟

٢. كيف وظائف أفعال الكلام التوجيهية يستخدمها الشخصيات في رسوم

المتحركة ابن سينا؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

ج. أغراض البحث

اساسا على صياغة المشكلة السابقة، أغراض هذا البحث:

١. لوصف أنواع أفعال الكلام التوجيهية يستخدمها الشخصيات في رسوم المتحركة ابن سينا في جهة أفعال الكلام الصريح و أفعال الكلام غير الصريح. أفعال الكلام الحرفي و أفعال الكلام غير الحرفي.

٢. لوصف وظائف أفعال الكلام التوجيهية يستخدمها الشخصيات في رسوم المتحركة ابن سينا.

د. فوائد البحث

هذا البحث له فائدتان، الفائدة النظرية والفائدة العملية يعني:

١. الفائدة النظرية هي ان يكون هذا البحث مفيدا لتطوير البحث في التدولية عن أفعال الكلام التوجيهية والوظائف.

٢. الفائدة العملية هي مفيدا معرفة عن تاريخ الإسلام حصة عن مفكر مسلم.

هـ. الدراسة السابقة

قبل البحث عن رسوم المتحركة ابن سينا ، بحث البحث عن الدراسة

السابقة، سواء في الكتاب او على في تقدير البحث(الرسالة). هذا يهدف إلى

الحصول على أوسع التوجه من المواضيع المختارة، و الأهم هو لتجنب حدث
الازدواجية في البحث. ومن الدراسات الأخرى ذات الصلة إلى هذا البحث هو
البحث الذي قامت به

ريسا سيساري (٢٠١٨) في الرسالة تحت العنوان أفعال الكلام التوجيهية

في الرسوم المتحركة صلاح الدين الأيوبي الحلقة الأولى إنتاج *Multimedia*
Development Corporation (الدراسة التدولية) " مقدمة للحصول على الشهادة
الجامعية الإنسانية الأولى في قسم اللغة العربية و أدبها بكلية الآداب و العلوم
الإنسانية. المعنهای المستعمل لهذا البحث هو وصفي تحليل. و مصدر البيانات
هو فيلم "صلاح الدين" إنتاج MDDec. الغرض لهذا البحث هو معرفة أجناس و
وظائف الأفعال الكلامية التوجيهية في فيلم "صلاح الدين" إنتاج MDDec.

أحمد فوزان صديق (٢٠١٦) بالعنوان "طريقة وكيفية ترجمة الكلمات

الإستفهامية في ترجمة الفيلم صلاح الدين الأيوبي رواية "MNCTV". هذه الرسالة
جزء من الشروط للحصول في قسم الأدب العربية بكلية العلوم و الثقافة في الجامعة
سبلاس مارس سوراكارتا. بناء على هذه الرسالة، الأسلوب المستخدم في هذا

البحث هو الأسلوب الوصفي النوعي الطريقة المستخدمة هي طريقة عينية عشوائية في شكل الاستفهام، ثم تحديد نوع طريقة الترجمة المستخدمة.

يندى نور أبرياني (٢٠١٣) بالعنوان "قيم تعاليم الطبيعة في قيادة الخليفة صلاح الدين الأيوبي و أهميتها في التربية الإسلامية". مقدمة للحصول على درجة البكالوريوس في قسم التربية الإسلامية كلية التربية و التعليم في الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كلي جاغا. بناء على هذه الرسالة، أن الخلفية صلاح الدين يكون أسوة الذي له صفة كريمة و قائدا ممثلا خصوصا للقائدين و التعليمات و المتعلمين الذين كثير منهم يعانون معظم الأزمات المقلقة جدا في بلد إندونيسيا.

النظريات بحث السابقة ، لم يكون الباحث عن أفعال الكلام التوجيهية في الرسوم المتحركة "إبن سينا". و مع ذلك، تحليل الباحثة بالعنوان "أفعال الكلام التوجيهية في الرسوم المتحركة "إبن سينا" (الدراسة التداولية).

و. أساس التفكير

هذا البحث يستخدم إلى الدراسة التداولية التي تهدف إلى شرح أفعال الكلام التوجيهية الواردة في فيلم الرسوم المتحركة ابن سينا. تستخدم العديد من النظريات كمراجع.

التداولية بدراسة المعن كما يوصله المتكلم (أو الكاتب) ويفسره المستمع (أو القارئ) لذا فانها ملتبطة بتحليل ما يعنيه الناس بألفاظهم أكثر من ارتباطها بما يمكن أن تعينه كلمات. التداولية أو عبارات هذه الألفا دراسة المعن الذي يقصده المتكلم. (Yule، ٢٠٠٦)

ويزنا في كتابه "اساسية علم التداولية هناك نوعان أفعال الكلام وهما:

(١) أفعال الكلام الصريح وأفعال الكلام غير صريح (٢) أفعال الكلام حرفية و

أفعال الكلام غير حرفية.

أفعال الكلام الصريح هي أفعال الكلام الجمل المستخدمة لنقل المعلومة وتستخدم جمل السؤال لطرح شئ ماز والجملة الأمر استخدام للتعبير عن الأمر.

فأفعال الكلام الصريح هي أفعال الكلام التي قصد كلامها صريحا مرثيا من جملة الكلام.

أما المراد بأفعال الكلام غير الصريحة هي أفعال الكلام التي لا تجيء صريحة بوضع جملته. أحيانا، للتعبير عن قصد الأمر، استخدم الشخص كلام الخبر، أو ربما استخدم الاستفهام. وأحيانا، كان الإستفهام، يعبر غير مناسب بكلام الخبر. ومع ذلك، لازم أن نعرف أن كلام الأمر لا يمكن استخدامه بغير صريح ليعبر القصد ليس أمرا. لذا، كلام الخبر والإستفهام يمكن استخدامهما للتعبير عن أفعال الكلام غير الصريح. أفعال الكلام غير الصريحة يجب أن يفسر بما هو ضمني أو مشتمل فيهما. هذا المعنى لا يحصل إلا بإشراك سياق الحالة.

أفعال الكلام الحرفية يمكن أن يفسر على أنها أفعال الكلام التي قصدها تساوي معنى الكلمات التي تركبه. أفعال الكلام غير الحرفية هي أفعال الكلام التي معناها لا تساوي أو يعكس معنى الكلمات التي تتكونه. ومن أنواع أفعال الكلام السابق فيمكن لكل منها مشترك بين أحدها مع الآخر. ومن هذه الأربعة تنتج

أربعة أنواع أفعال الكلام ، وهي: (١) أفعال الكلام الصريحة الحرفية، (٢) أفعال الكلام غير الصريحة الحرفية، (٣) أفعال الكلام الصريحة غير الحرفية، (٤) أفعال الكلام غير الصريحة غير الحرفية. (رهردي:٢٠٠٦)

أفعال الكلام ليس في الحياة اليومية. ولكن يمكن أن يوجد في فيلم. لأن الفيلم ليس وسيلة للترفيه ولكن كوسيلة لتقديم المعلومات. يتحدث عن أفعال الكلام التي كشفت لأول مرة عن فكرة أنه يمكن استخدام اللغة للتعبير عن الفعل من خلال التمييز بين الكلاك المستمر والكلام المثالي هو أوستن.

رأ أوستين أن اللغة يمكن استخدامها لتنفيذ الأفعال بالتمييز بين أفعال الكلام الخبرية وأفعال الكلام التحذيرية. أفعال الكلام الظامية يمكن أن يقال صيصا أو خطأ. و أفعال الكلم الأدائية لا يصف أو يقرر أو يعلن أي شيء صحيحا أو خطأ، و أفعال الكلام الكلام هو جزء من ممارسة أفعال الكلام الذي كان مرة أخرى، عادة لا يصف أو فقط لخطب شيء. (فوزي، ٢٠١٢)

والفرق بين أفعال الكلام النظامية وأفعال الكلام الأدئية الذي صرحه
"اوستين" يبدوله تصنيف ثلاث النسخ من فعل الكلام أي في أفعال الكلام
التعبيرية و أفعال الكلام الوظيفية و أفعال الكلام التأثير. (فوزي، ٢٠١٢)

أفعال الكلام التعبيرية هي أفعال الكلام لفعل شيء، قال المتكلم للمستمع
أن (X) هي الكلمات المعينية التي تقال بها مع الشعور والمعنى المحدد(تريغن،
٢٠٠٩) أفعال الكلام الخبرية هي أفعال الكلام تفيد شيء. (خير، ٢٠١٤) أفعال
الكلام الوظيفية هي أفعال الكلام التي عادة تم تحديده مع العبارة الأداني الصريح.
أفعال الكلام التحديرية ترتبط عادة بمنح الإذن والشكر والأمر والعروض والواعود.
أفعال الكلام التحديرية ترتبط بلقمية التي تم تسليمها وتعريضها. أفعال الكلام
التحديرية قصد المتكلم الذي يأتثره السياق. (فوزي، ٢٠١٢) أفعال الكلام
الالتزامية هي فعل شيء مع غرض وظيفة معينة في أنسطة أفعال الكلام
الحقيقية. (تريغن، ٢٠٠٩)

ثوسيرلي بستخدم لقواعد تركبية النسخ أفعال التعبربة تنقسم على خمسة
يعني: التمسلية، التوجيهية، ولإلتزامية، والتعبيرية، والإعلانية.

التمسلية هي نوع أفعال الكلام التي تبين ما ثقة المتكلم انه الصحيح أم لا.
التوجيهية هي نوع أفعال الكلام التوجيهية هو نوع من أفعال الكلام التي
يستخدمها في المتكلم ليجعل الآخرين يفعلون شيئاً. تعتبر التوجيهية أن تسبب
بعض التأسرات من أنشطة المخطب، مثل أمر، التمني، النحي، النقد، النصيحة،
واقترح. الالزامية هو نوع أفعال الكلام مفهم المتكلم لارتبط في أفعال المستقبل.
هذا الكلام يحيط: وعد، التحديد، إباع و تعهد. ألتعبيرية هي أنواع أفعال الكلام
التي تبين ما تعشر به المتكلم. فهي تعبر عن حالات نفسية، المثل : ممتنا، تهنئة،
يغفر، الصفح، والثناء، وأيضاً لتقديم التعازي. الإعلانية هي أنواع أفعال الكلام
التي تغير الحالة عبر لفظها. الإعلانية هو أفعال الكلام التي تغير الحالة عبر لفظها.
الإعلانية هو أفعال الكلام الوظيف الذي إذ تتم إؤادة الأداء تؤدي إلى المراسلات

الجيدة بين محتويات اقتراحية مع واقعي. (فوزي، ٢٠١٢)

وفقاً “Blum Kulka”، أفعال الكلام التوجيهية هي نوع من أفعال الكلام الذي يستخدمه المتكلمون لتحقيق شخص آخر أن يفعل شيئاً (بريتنو، ٢٠١١)

هناك ليست اللغة تجعل المستمع يفعل شيئاً فحسب، ولكن هل الأنشطة مناسبة مطلوب المتكلم أم لا

أفعال الكلام التوجيهية وفقاً فريتنو له ستة وظائف، وهي: الأول، كلام الأمر الذي يشمل على الأمر والإلتماس والإرشاد والتطلب والإجبار والاقتراض والتقديم. الثاني، كلام الطلب الذي يشمل على الطلب والأمل والتمنى والتقدم. الثالث، كلام الدعوة الذي يتضمن دعوة وإغواء وتشجيع ودعم وتحث وتطالب وتحدي وتهمني وهدف. الرابع، كلام النصيحة الذي يشمل على تقديم النصيحة والتوصية والإقتراح والتوجيه والتشجعة

والدعوة والذكر. الخامس، النقد الذي يتضمن التوبيخ والتوبيه والتوبيخ
والشتم والتهديد والغضب. والسادس النهي الذي يشمل على التغطية والنهي
والمعنع. (فريتسو، ٢٠١١)



